

## Mehrsprachige Kinderbücher

<i><b>Titel</b></i>	<i><b>Autor/in</b></i>	<i><b>Sprachen</b></i>	<i><b>Altersempfehlung</b></i>
<p style="text-align: center;"><b>Das kleine Ich bin ich</b></p> <p style="text-align: center;"><b>ISBN-13: 978-3702658304</b></p> <p>Die Geschichte vom kleinen Stofftier, das vielen Tieren ähnlich sieht, aber keinem gleicht und zu zweifeln beginnt - bis es erkennt: Ich bin nicht irgendwer, ich bin ich! (Quelle: Amazon)</p>	Mira Lobe	Deutsch, Kroatisch, Serbisch, Türkisch	3 -6
<p style="text-align: center;"><b>Schneeball. Wer bin ich?</b></p> <p style="text-align: center;"><b>ISBN-13: 978-3940267269</b></p> <p>Schneeball, ein schöner weißer Hase, fällt eines Tages beim Spielen in ein Schlammloch und wird danach von seinen Hasenfreunden nicht mehr als Hase wiedererkannt. Auf der Suche, wer er denn nun eigentlich sei, begegnet er Igel, Eichhörnchen, Bären und Fischen. Beim gemeinsamen Spielen gewinnt er neue Freunde. Ob er dabei auch erfährt, wer er denn nun eigentlich ist? (Quelle: Amazon)</p>	Mustafa Cebe Ibrahim Cavir	Arabisch, Deutsch	3 -6
<p style="text-align: center;"><b>Das Allerwichtigste / En Önemlisi...</b></p> <p style="text-align: center;"><b>ISBN-13: 978-3938735435</b></p> <p>Was ist wichtiger: der lange Hals der Giraffe oder die Stacheln des Igels? Was wäre, wenn alle Tiere des Waldes einen langen Hals und Stacheln hätten? Diese wunderbare moderne Fabel lehrt uns, dass jeder seine eigenen individuellen Stärken hat und wir nicht alle gleich sein müssen – eine wertvolle Moral für unsere multikulturelle Gesellschaft. (Quelle: Amazon)</p>	Antonella Abbatiello	Deutsch, Türkisch (auch Italienisch, Spanisch, Griechisch, Englisch)	3 -6

<p><b>Arkadaslar elele - Lasst uns Freunde sein.</b>  <b>CD:</b> Die besten Hits von Volker Rosin in Türkisch und Deutsch</p> <p><b>ISBN-13:</b> 978-3938160091</p>	<p>Volker Rosin  Belgin Öztekin</p>	<p>Türkisch, Deutsch</p>	<p>3 - 8</p>
<p><b>Lass uns nicht mehr streiten / Artik hiç kavga etmeyelim</b></p> <p><b>ISBN-13:</b> 978-3938573280</p> <p>In einem Garten wuchsen zwei junge Pflanzen. Die eine wurde ein wunderschöner Pfirsichbaum, die andere wuchs zu einem wunderschönen Apfelbaum. Jeder der beiden Bäume meinte, dass er die schönsten und süßesten Früchte hätte. Deshalb stritten sie sich jeden Tag. Aber dann...</p> <p>Bahçenin birinde iki fidan büyüyordu. Biri güzel bir elma, diğeri de güzel bir efitali ağaç oldu. Her iki ağaç da, en iyi ve en lezzetli meyvelerin kendi meyveleri olduğunu söylüyordu. Bu yüzden her gün kavga ediyorlardı. Ama sonra... (Quelle: Amazon)</p>	<p>Mustafa Cebe</p>	<p>Deutsch, Türkisch</p>	<p>3 - 6</p>
<p><b>Die Fledermaus, die keine war</b></p> <p><b>ISBN-13:</b> 978-3940267177</p> <p>In einer stürmischen Nacht öffnete die Kraft des Windes das Fenster und die kleine Fledermaus fliegt aus Lidias Spielzimmer durchs offene Fenster in die Freiheit hinaus. In einem geheimnisvollen Wald begegnen ihr verschiedene Wesen und die Gefahren der Nacht.</p> <p>In einer Höhle schließt sie Freundschaft mit einer erfahrenen und echten Fledermaus, die der kleinen Fledermaus, die keine war, beibringt, wie man richtig jagt und den Gefahren des Waldes widersteht. So lernen die beiden, was richtige Freundschaft bedeutet. (Quelle: Amazon)</p>	<p>Engin Korelli</p>	<p>Deutsch, Russisch  (auch Spanisch, Serbisch,  Arabisch, Italienisch,  Griechisch)</p>	<p>4 - 8</p>

<p><b>Alice's Adventures in Wonderland / Alice im Wunderland</b></p> <p><b>ISBN-13: 978-3866472334</b></p> <p>Die kleine Alice läuft hinter einem Kaninchen her in dessen Bau - und fällt tief ins Erdinnere. Dort wird sie ganz winzig, und sie kann plötzlich mit den Tieren sprechen, die da wohnen, und es gibt auch ein paar seltsame Menschen- und Fabelwesen ... (Quelle: Amazon)</p>	<p>Lewis Carroll</p>	<p>Englisch, Deutsch</p>	<p>6 - 10</p>
<p><b>Peter and Wendy / Peter Pan</b></p> <p><b>ISBN-13: 978-3866474208</b></p> <p>Er wird niemals erwachsen, und er kann fliegen - Peter Pan! (Quelle: Amazon)</p>	<p>James Matthew Barrie</p>	<p>Englisch, Deutsch</p>	<p>8 - 9</p>
<p><b>Russische Zaubermärchen</b></p> <p><b>ISBN-13: 978-3150182635</b></p> <p>Tschuda-Judo und Baba-Jaga - fremdartige und doch vertraute Wesen bevölkern den russischen Märchenwald. (Quelle: Amazon)</p>	<p>Alexander Afanasjews</p>	<p>Deutsch, Russisch</p>	<p>-</p>
<p><b>Bijou, die Findelkatze /Znajda Bijou</b></p> <p><b>ISBN-13: 978-3487088259</b></p> <p>Woher kommt wohl das gescheckte Kätzchen, das dort im Garten aus den Büschen hervorlugt? Malte und Anna-Lena schließen es sofort in ihre Herzen. In kürzester Zeit wird aus der zugelaufenen kleinen Katze ein richtiges Familienmitglied. Wie ihr Leben bei Familie Braun aussieht, erzählt die Sachgeschichte Bijou, die Findelkatze. (Quelle: Amazon)</p>	<p>Ria Gersmeier Carina Welly</p>	<p>Deutsch, Polnisch</p>	<p>4 - 6</p>

<p><b>Johnny, der Setter /Seter Johnny</b></p> <p><b>ISBN-13: 978-3487088280</b></p> <p>Aus einem Wurf junger Setter sucht sich Familie Hoffmann den kleinen Hundejungen Johnny aus. Zuerst fühlt er sich einsam und vermisst seine Hundefamilie, doch schnell gewöhnt er sich an sein neues Zuhause. Wie Johnny groß wird und was er mit seiner neuen Familie erlebt, davon erzählen die Autoren in "Johnny, der Setter". (Quelle: Amazon)</p>	<p>Ria Gersmeier Reinhard Frizsch</p>	<p>Deutsch, Polnisch</p>	<p>4 - 6</p>
<p><b>Mistkäfers Hochzeit</b></p> <p><b>ISBN-13: 978-9961788073</b></p>	<p>Sabine Kebir Saddek Kebir</p>	<p>Deutsch (Algerisches Volksmärchen)</p> <p>einsprachig, ganz wundervoll</p>	<p>-</p>
<p><b>İki küçük kurbaga / Zwei kleine Frösche</b></p> <p><b>ISBN-13: 978-3861211532</b></p>	<p>Gülsüm Cengiz</p>	<p>Türkisch, Deutsch</p>	<p>2 – 4</p>